

**Slovenská samospráva II. obvodu Budapešti**  
**Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat**

I/430-3/2023.

**JEGYZŐKÖNYV**

Készült a Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat 2023. március 30-án 10.00 órai kezdettel, a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal nagytárgyaló termében (II. ker. Mechwart liget 1.) megtartott ülésén.

**Jelen vannak:**

Faller Lubomíra	elnök
Horváth Zoltánné	elnökhelyettes
Kollár István	képviselő

**Továbbá a Polgármesteri Hivatal részéről:**

Bognár Orsolya	nemzetiségi referens
Cseh Mónika	nemzetiségi referens

**Az ülést levezető elnök: Faller Lubomíra**

**Elnök:** Megállapítom, hogy 3 fő testületi tag van jelen, a testület határozatképes.

Felteszem szavazásra az alábbi javaslatot:

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat Kollár István személyét fogadja el a 2023. március 30-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

**22/2023.(III.30.) SZÖ határozat**

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat Kollár István személyét elfogadja a 2023. március 30-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Elnök:** Az előzetesen kiküldött napirendi pontokhoz képest van-e valakinek javaslata. A képviselőtestület nem tesz javaslatot. Az alábbi napirendi pontokat javaslom elfogadni:

- 1. Napirendi pont: Az előző időszak eseményei**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)
- 2. Napirendi pont: A 2023. évi pályázat benyújtása Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonynyilatkozatokat Ellenőrző Bizottságának**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)
- 3. Napirendi pont: Részvétel a Város Napján Tótkomlóson**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)
- 4. Napirendi pont: Részvétel a Tematikus Napon a XIII. kerületben**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)
- 5. Napirendi pont: Részvétel Dr. Galavics Géza, CSc. temetésén**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

**23/2023.(III.30.) SZÖ határozat**

A Szlovák Önkormányzat a 2023. március 30-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Napirendi pont: Az előző időszak eseményei**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)
2. **Napirendi pont: A 2023. évi pályázat benyújtása a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonynyilatkozatokat Ellenőrző Bizottságának**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)
3. **Napirendi pont: Részvétel a Város Napján Tótkomlóson**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)
4. **Napirendi pont: Részvétel a Tematikus Napon a XIII. kerületben**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)
5. **Napirendi pont: Részvétel Dr. Galavics Géza, CSc. temetésén**  
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

**1. Napirendi pont: Az előző időszak eseményei**

(szóbeli)

Előterjesztő: Elnök

**Elnök:** Az elmúlt időszak rendkívül gazdag volt az eseményekben. Február 25-én a SZÖ tagjai vendégeskedtek a XVI. kerületben, ahol az ottani szlovák önkormányzat előadást szervezett Erzsébet és a farsang és Élet a Grassalkovichok egykori birtokain címen. Március 5-én a szlovák nyelvű katolikus misén, március 19-én az evangélikus istentiszteleten vettünk részt. Március 8-án közös szervezésben a Szlovák Nyugdíjasok Klubjával, a Fővárosi Szlovák Önkormányzattal és a III. kerületi Szlovák Önkormányzattal megünnepeltük a nőket, külön felköszöntve Gyurkovics Zsuzsa művésznőt a születésnapja alkalmából és (utólag) Gyivicsán Anna professzor asszonyt is, szintén születésnapja alkalmából. Március 10-én meghívott vendégek voltunk a Budapesti Szlovák Kórus közgyűlésén, míg március 12-én a kórusral és több más Budapesten működő szlovák önkormányzattal együtt felköszöntöttük Szokolyán Czifra Józsefnét, Ruzsenkát, a 90-ik születésnapja alkalmából. Czifra Józsefné a Budapesti Szlovák Kórus – Ozvena névadója és egyik alapító tagja. Aznap délután a XV. kerületi szlovák önkormányzat által szervezett nőnap ünnepségen vettünk részt, ami a Zuglói Nemzetiségek Házában került megrendezésre. Március 19-től – 27-ig a Jelen/Lét fesztivál keretében megnéztünk a két szlovák nyelvű előadást és néhány más nemzetiségi társulat színházi bemutatóját. Közben, március 21-én a XX. kerületben a Világjáró Klub keretében meghallgattuk a Szlovákiáról szóló előadást és 23-án, mint társrendező, a XX. kerületben működő szlovák önkormányzattal együttműködve megszerveztük a SlovakUm Non-profit Közhasznú Kft. tevékenységéről szóló előadást. Válaszoltunk Dr. Górcsaba II. ker. Fidesz elnök levelére.

## **2.Napirendi pont: A 2023. évi pályázat benyújtása a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonyilatkozatokat Ellenőrző Bizottságának**

(szóbeli)

Előterjesztő: Elnök

**Elnök:** Tájékoztatom képviselőtársaimat, hogy a Budapest Főváros II. kerületi képviselő-testület Pénzügyi és Vagyonyilatkozatokat Ellenőrző Bizottsága a 2023. évi költségvetésről szóló 6/2023. (II.28.) önkormányzati rendelet 11. § (10) bekezdés alapján pályázatot hirdetett valamennyi II. kerületben megválasztott, megalakult és működő helyi nemzetiségi önkormányzat részére. A pályázatkírás alapján előkészítettem önkormányzatunk pályázati kérelmét. Felteszem szavazásra, hogy a képviselő-testület hatalmazza fel az elnököt a mellékelt 2023. évi pályázati anyag benyújtására a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonyilatkozatokat Ellenőrző Bizottságához.

### **24/2023.(III.30.) SZÖ határozat**

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat a 2023. március 30-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy felhatalmazza és felkéri az elnököt a mellékelt 2023. évi pályázati anyag benyújtására a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Pénzügyi és Vagyonyilatkozatokat Ellenőrző Bizottságához.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

## **3.Napirendi pont: Részvétel a Város Napján Tótkomlóson**

(szóbeli)

Előterjesztő: Elnök

**Elnök:** Javaslom, hogy a SZÖ két tagja vegyen részt a Tótkomlóson 2023. április 21.-23. között megrendezésre kerülő Város Napján, amelynek keretében az Újratelepítési emlékmű megkoszorúzására, a Magyarországi Tájházak és Népviselet Napja ünnepségére, Szlovákok Kulturális Találkozójára és szárazkolbász versenyre kerül sor. A SZÖ minden évben együttműködési megállapodást ír alá a tótkomlósi szlovák nemzetiségi önkormányzattal, a helyi szlovák iskolával, ifjúsági fúvózenekarral, néptáncgyüttessel és a Tótkomlós Barátainak Köre Egyesülettel. Az utazás két személygépkocsival történjen: Faller Lubomíra MAL 781 rendszámú KIA Venga és Kollár István AA BC 718 rendszámú Skoda Karoq szgk. A várható útiköltség autópálya díjjal együtt 120e Ft, az amortizáció 15 Ft/km, amit SZÖ a 2023. évi működési támogatásból fedezne. A szállásköltséget - várhatóan 250.000 Ft - a SZÖ előlegszámla ellenében banki átutalással fizesse a 2023. évi működési támogatás terhére. A koszorúzásra Kollár István vásároljon koszorút 10 000 Ft értékig, a 2023. évi működési támogatás terhére, amelyre előleget a Raiffeisen Bank pénztárában vegyen fel, utólagos elszámolás mellett.

Az elnök felkéri Kollár Istvánt, hogy foglaljon szállást az orosházi Hotel Corvus Aquaban. Javasolom, hogy utazás előtt Faller Lubomíra 70.000 Ft és Kollár István 50.000 Ft útiköltség előleget vegyen fel a Raiffeisen Bank pénztárában, utólagos elszámolás mellett.

#### 25/2023.(III.29.) SZÖ határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat úgy dönt, hogy két tagja részt vesz a Tótkomlóson 2023. április 21.-23. között megrendezésre kerülő Város Napján, amelynek keretében az Újratelepítési emlékmű megkoszorúzására, a Magyarországi Tájházak és Népviselő Napja ünnepségére, Szlovákok Kulturális Találkozójára és szárazkolbász versenyre kerül sor. A SZÖ minden évben együttműködési megállapodást ír alá a tótkomlósi szlovák nemzetiségi önkormányzattal, együttműködik a helyi szlovák iskolával, ifjúsági fúvózenekarral, néptáncgyűttessel, a Tótkomlós Barátainak Köre Egyesülettel. Az utazás két személygépkocsival történik: Faller Lubomíra MAL 781 rendszámú KIA Venga és Kollár István AA BC 718 rendszámú Skoda Karoq szgk. A várható útiköltség autópálya díjjal együtt 120e Ft, az amortizáció 15 Ft/km, amit SZÖ a 2023. évi működési támogatásból fedez. A szállásköltséget - várhatóan 250.000 Ft – a SZÖ előlegrszámla ellenében banki átutalással fizeti a 2023. évi működési támogatás terhére. A koszorúzásra Kollár István vásárol koszorút 10 000 Ft értékig, a 2023. évi működési támogatás terhére, amelyre előleget a Raiffeisen Bank pénztárában vesz fel, utólagos elszámolás mellett.

Az elnök felkéri Kollár Istvánt, hogy foglaljon szállást az orosházi Hotel Corvus Aquaban. Utazás előtt Faller Lubomíra 70.000 Ft és Kollár István 50.000 Ft útiköltség előleget vesz fel a Raiffeisen Bank pénztárában, utólagos elszámolás mellett.

Felkéri a Költségvetési és Számvetési Osztályt, hogy a szükséges előirányzat-módosításokat tegye meg.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

#### **4.Napirendi pont: Részvétel a Tematikus Napon a XIII. kerületben**

(szóbeli)

Előterjesztő: Elnök

**Elnök:** Az Angyalföldi Szlovák Önkormányzat 2023. április 22-én tematikus napot szervez Árva Budapesten címmel. A szlovák nyelvű szentmise után az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban fellép az Oravan Senior Táncgyűttes, este pedig szlovák bálra kerül sor. Javasolom, hogy együttműködési szerződésünk értelmében a II. ker. SZÖ járuljon hozzá a szervezéshez. Javasolom továbbá, hogy a II. ker. SZÖ-t a rendezvényen a Horváth Zoltánné elnökhelyettes képviselje és önkormányzatunk 40 000 forinttal támogassa a programok megvalósítását. Az összeget rendezvényszervezésre, a 2022. évi feladatalapú támogatásból javasolom számla ellenében átutalni a Visteg Hungary Kft-nek.

**26/2023.(III.30.) SZÖ határozat**

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat a 2023. március 30-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy a Horváth Zoltánné elnökhelyettes képviselje önkormányzatunkat a 2023. április 22-én az Angyalföldi Szlovák Önkormányzat által megrendezésre kerülő, Árva Budapesten című Tematikus napon. Azon a napon a Szlovák nyelvű szentmise után az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban fellép az Oravan Senior Táncegyüttes és este szlovák bálra kerül sor. A már aláírt együttműködési szerződés értelmében a II. ker. SZÖ 40 000 forinttal járul hozzá a programok megvalósításához. Az összeg rendezvényszervezésre, a 2022. évi feladatalapú támogatásból számla ellenében lesz átutalva a Visteg Hungary Kft-nek.

Felkéri a Költségvetési és Számviteli Osztályt, hogy a szükséges előirányzat-módosításokat tegye meg.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

**5.Napirendi pont: Részvétel Dr. Galavics Géza, CSc. temetésén**

(szóbeli)

Előterjesztő: Elnök

**Elnök:** 2023. március 22-én szomorú hírt kaptunk, meghalt Gyivicsán Anna professzor asszony férje, Dr. Galavics Géza akadémikus. Javaslom, hogy a SZÖ tagjai vegyenek részt a temetésén. Az időpont még nem ismert, a temetésről a MTA gondoskodik, de felteszem szavazásra a javaslatot, hogy a SZÖ rendeljen koszorút 20 000 Ft értékben, ezt az összeget az elnök vegye fel a Raiffeisen Bank pénztárában, utólagos elszámolás mellett.


**27/2023.(III.30.) SZÖ határozat**

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat a 2023. március 30-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy a testület tagjai részt vesznek Gyivicsán Anna professzor asszony férje, Dr. Galavics Géza akadémikus temetésén. A temetésről a MTA gondoskodik, pontos időpont még nem ismert. A SZÖ az eseményre koszorút rendel 20 000 Ft értékben a 2023. évi működési támogatás terhére. Faller Lubomíra 20.000 Ft előleget vesz fel a Raiffeisen Bank pénztárában, utólagos elszámolás mellett.

Felkéri a Költségvetési és Számviteli Osztályt, hogy a szükséges előirányzat-módosításokat tegye meg.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

**Elnök:** Hozzászólások hiányában az ülést 10 óra 30 perckor bezárja.

  
Faller Lubomíra  
elnök



  
Kollár István  
jegyzőkönyv-hitelesítő